



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument s plenarne sjednice

A7-0421/2013

2.12.2013

*****II**

PREPORUKA ZA DRUGO ČITANJE

o stajalištu Vijeća u prvom čitanju radi donošenja Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni određenih uredbi u vezi sa zajedničkom trgovinskom politikom u pogledu postupaka za usvajanje određenih mjera (13283/1/2013 – C7-0411/2013 – 2011/0039(COD))

Odbor za međunarodnu trgovinu

Izvjestiteljica: Godelieve Quisthoudt-Rowohl

Oznake postupaka

- * Postupak savjetovanja
- *** Postupak suglasnosti
- ***I Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
- ***II Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
- ***III Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

Izmjene nacрта akta

Amandmani Parlamenta u obliku dvaju stupaca

Brisanja su označena *podebljanim kurzivom* u lijevom stupcu. Izmjene su označene *podebljanim kurzivom* u obama stupcima. Novi tekst označen je *podebljanim kurzivom* u desnom stupcu.

U prvom i drugom retku zaglavlja svakog amandmana naznačen je predmetni odlomak iz nacrtu akta koji se razmatra. Ako se amandman odnosi na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta, zaglavlje sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi.

Amandmani Parlamenta u obliku pročišćenog teksta

Novi dijelovi teksta označuju se *podebljanim kurzivom*. Brisani dijelovi teksta označuju se oznakom ■ ili su precrtani. Izmjene se naznačuju tako da se novi tekst označi *podebljanim kurzivom*, a da se zamijenjeni tekst izbriše ili precrta.

Iznimno, izmjene strogo tehničke prirode koje unesu nadležne službe prilikom izrade konačnog teksta ne označuju se.

SADRŽAJ

	Stranica
NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA	5
PRILOG ZAKONODAVNOJ REZOLUCIJI.....	6
EXPLANATORY STATEMENT	10
POSTUPAK.....	11

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

o stajalištu Vijeća u prvom čitanju radi donošenja Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni određenih uredbi u vezi sa zajedničkom trgovinskom politikom u pogledu postupaka za usvajanje određenih mjera (13283/1/2013 – C7-0411/2013 – 2011/0039(COD))

(Redovni zakonodavni postupak: drugo čitanje)

Europski parlament,

- uzimajući u obzir stajalište Vijeća u prvom čitanju (13283/1/2013 – C7-0411/2013),
 - uzimajući u obzir stajalište u prvom čitanju¹ o prijedlogu Komisije upućenom Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2011)0082),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 7. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
 - uzimajući u obzir članak 72. Poslovnika,
 - uzimajući u obzir preporuku za drugo čitanje u Odboru za međunarodnu trgovinu (A7-0421/2013),
1. prihvaća stajalište Vijeća u prvom čitanju;
 2. prihvaća zajedničku izjavu Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije priloženu ovoj Rezoluciji;
 3. prima na znanje izjavu država članica i izjave Komisije priložene ovoj Rezoluciji;
 4. utvrđuje da je akt prihvaćen u skladu sa stajalištem Vijeća;
 5. nalaže svojem predsjedniku da potpiše akt s predsjednikom Vijeća u skladu s člankom 297. stavkom 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije;
 6. nalaže svojem glavnom tajniku da potpiše akt nakon provjere jesu li svi postupci propisno zaključeni te da ga u dogovoru s glavnim tajnikom Vijeća da na objavu, zajedno sa svim izjavama priloženima uz ovu Rezoluciju, u *Službenom listu Europske unije*;
 7. nalaže svojem predsjedniku da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

¹ SL C 251 E, 31.8.2013., str. 126.

PRILOG ZAKONODAVNOJ REZOLUCIJI

Zajednička izjava u vezi s člankom 15. stavkom 6. Uredbe (EZ) br. 1225/2009 i člankom 25. stavkom 6. Uredbe (EZ) br. 597/2009

Europski parlament, Vijeće i Komisija smatraju da je uključivanje članka 15. stavka 6. Uredbe (EZ) br. 1225/2009 i članka 25. stavka 6. Uredbe (EZ) br. 597/2009 opravdano isključivo na osnovi posebnih značajki tih Uredbi prije njihove izmjene ovom Uredbom. Uslijed toga, uključivanje odredbi poput tih članaka iznimno je za te dvije Uredbe i nije presedan za izradu budućeg zakonodavstva.

Zbog jasnoće, Europski parlament, Vijeće i Komisija razumiju da članak 15. stavak 6. Uredbe (EZ) br. 1225/2009 i članak 25. stavak 6. Uredbe (EZ) br. 597/2009 ne uvode postupke donošenja odluka različite od onih ili kao dodatak onima koji su navedeni u Uredbi (EU) br. 182/2011.

Izjava država članica o primjeni članka 3. stavka 4. i članka 6. stavka 2. Uredbe (EU) br. 182/2011 u vezi s postupcima za antidampinške i kompenzacijske pristojbe u skladu s Uredbama (EZ) br. 1225/2009 i (EZ) br. 597/2009

Kada država članica predloži izmjenu u odnosu na nacrt mjera za antidampinške ili kompenzacijske pristojbe iz Uredbi (EZ) br. 1225/2009 i (EZ) br. 597/2009 („osnovne uredbe”) u skladu s člankom 3. stavkom 4. ili člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 182/2011, ona će:

- (a) osigurati da se izmjena predloži pravovremeno, uz poštovanje rokova iz osnovnih uredbi i uz odražavanje potrebe da se Komisiji da dovoljno vremena za potrebne postupke objavljivanja, za odgovarajuću kontrolu prijedloga te da Odbor pregleda predložene izmjene nacrtu mjere;
- (b) osigurati da je predložena izmjena u skladu s osnovnim uredbama kako ih tumači Sud Europske unije te s relevantnim međunarodnim obvezama;
- (c) osigurati pisano opravdanje koje će, kao minimum, ukazati kako je predložena izmjena povezana s osnovnim uredbama i činjenicama utvrđenima tijekom ispitnog postupka, ali može sadržavati i druge popratne argumente koje država članica koja predlaže izmjenu smatra prikladnima.

Izjava Komisije

u vezi s postupcima za antidampinške i kompenzacijske pristojbe u skladu s Uredbama (EZ) br. 1225/2009 i (EZ) br. 597/2009

Komisija prepoznaje koliko je važno da države članice primaju informacije kada je to predviđeno Uredbama (EZ) br. 1225/2009 i (EZ) br. 597/2009 („osnovne uredbe”) poput onih koje im osiguravaju donošenje u potpunosti utemeljenih odluka te će djelovati kako bi se ovaj cilj ostvario.

* * *

Radi izbjegavanja dvojbe, Komisija shvaća upućivanje na savjetovanja u članku 8. stavku 5. Uredbe (EU) br. 182/2011 na način da se od Komisije traži da, osim u iznimno hitnim slučajevima, traži stajališta država članica prije usvajanja privremenih antidampinških ili kompenzacijskih pristojbi.

* * *

Komisija će osigurati učinkovito upravljanje svim aspektima postupaka za antidampinške i kompenzacijske pristojbe iz Uredbi (EZ) br. 1255/2009 i (EZ) br. 597/2009, uključujući mogućnost da države članice predlažu izmjene, kako bi se osiguralo poštovanje razdoblja koja su utvrđena u osnovnim uredbama te obaveza prema zainteresiranim strankama koje te osnovne uredbe stvaraju kao i da sve mjere koje se konačno provode budu u skladu s činjenicama utvrđenima tijekom ispitnog postupka i osnovnim uredbama na način kako ih tumači Sud Europske unije te u skladu s međunarodnim obvezama Unije.

Izjava Komisije o kodifikaciji

Donošenje Uredbe (EU) br. .../2013 Europskog parlamenta i Vijeća od ... o izmjeni određenih uredbi u vezi sa zajedničkom trgovinskom politikom u pogledu postupaka za usvajanje određenih mjera i Uredbe (EU) br. .../2013 Europskog parlamenta i Vijeća od ... o izmjeni određenih uredbi u vezi sa zajedničkom trgovinskom politikom u pogledu odobravanja delegiranih i provedbenih ovlasti za usvajanje određenih mjera koje će za posljedicu imati znatan broj izmjena dotičnih akata. Kako bi se poboljšala čitljivost dotičnih akata, Komisija će što je brže moguće predložiti njihovu kodifikaciju nakon što se te dvije Uredbe donesu, a najkasnije do 1. lipnja 2014.

Izjava Komisije o delegiranim aktima

U kontekstu Uredbe (EU) br. .../2013 Europskog parlamenta i Vijeća od ... o izmjeni određenih uredbi u vezi sa zajedničkom trgovinskom politikom u pogledu postupaka za usvajanje određenih mjera i Uredbe (EU) br. .../2013 Europskog parlamenta i Vijeća od ... o izmjeni određenih uredbi u vezi sa zajedničkom trgovinskom politikom u pogledu odobravanja delegiranih i provedbenih ovlasti za usvajanje određenih mjera, Komisija podsjeća na odgovornost koju je preuzela u stavku 15. Okvirnog sporazuma o odnosima između Europskog parlamenta i Europske komisije da Parlamentu dostavlja potpune informacije i dokumentaciju o svojim sastancima s nacionalnim stručnjacima u okviru svog rada na pripremi delegiranih akata.

EXPLANATORY STATEMENT

In the light of the changes brought about by the Lisbon Treaty and by the subsequent adoption of Regulation (EU) No 182/2011 (on implementing acts), the Commission was required to adapt the decision making rules in trade policy to the new regime of delegated and implementing acts. As a result the Commission came forward with two alignment proposals known as Omnibus I and Omnibus II each bringing together in a single instrument the underlying trade regulations that needed to be updated with the former covering mainly implementing acts and the latter covering mainly delegated acts. This proposal (Omnibus I) therefore brings about the necessary changes to the underlying texts and specifies what procedures should apply, in particular the choice between the advisory procedure and the examination procedure for implementing acts.

Following the adoption of Parliament's first reading position by the plenary on 14 March 2012, informal negotiations started under the Irish Presidency with a view to reaching an early second reading agreement. After several rounds of trilogues, Parliament and Council negotiating teams reached agreement on the file on 5 June 2013. The text of the agreement was presented to the INTA Committee for a vote of approval on 11 July 2013, and approved by an overwhelming majority. On the basis of the Committee's approval, the Chairman of the Committee undertook in his letter of the same day to the chair of COREPER to recommend to the plenary to approve Council's position at first reading without amendment. Following legal-linguistic verification, Council adopted its first reading position confirming the agreement on 15 November 2013.

In view of the above the Rapporteur proposes to approve without amendment the Council position in the first reading as well as the joint statement by the Parliament, Council and the Commission on Article 15(6) of Regulation (EC) No 1225/2009 and Article 25(6) of Regulation (EC) No 597/2009. It is also recommended that Parliament takes note of the Member States' statement on the application of Articles 3(4) and 6(2) of Regulation (EU) No 182/2011 in connection with anti-dumping and countervailing duty proceedings pursuant to Regulations (EC) No 1225/2009 and (EC) No 597/2009 and the Commission statements on anti-dumping and countervailing duties as well as on codification and on delegated acts. All three statements are to be published together with the final legislative act.

POSTUPAK

Naslov	Izmjena određenih uredbi o zajedničkoj trgovinskoj politici s obzirom na postupke usvajanja određenih mjera
Referentni dokumenti	13283/1/2013 – C7-0411/2013 – 2011/0039(COD)
Datum 1. čitanja u EP-u – broj P	14.3.2012 T7-0076/2012
Prijedlog Komisije	COM(2011)0082 - C7-0069/2011
Datum objave primitka stajališta Vijeća u prvom čitanju na plenarnoj sjednici	21.11.2013
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	INTA 21.11.2013
Izvjestitelj(i) Datum imenovanja	Godelieve Quisthoudt- Rowohl 12.4.2011
Datum usvajanja	28.11.2013
Rezultat konačnog glasovanja	+: 28 –: 0 0: 1
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	William (The Earl of) Dartmouth, Nora Berra, Daniel Caspary, Mariá Auxiliadora Correa Zamora, George Sabin Cutaş, Marielle de Sarnez, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Vital Moreira, Franck Proust, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Henri Weber, Iuliu Winkler, Jan Zahradil, Paweł Zalewski
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Tokia Saïfi, Marietje Schaake, Jarosław Leszek Wałęsa
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 187. st. 2.	Phil Bennion, Jutta Haug, Anthea McIntyre, Katarína Neved'alová, Marc Tarabella, Nikola Vuljanić, Josef Weidenholzer, Roberts Zīle
Datum podnošenja	2.12.2013